KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 27 februari 1989 door de Minister van Buitenlandse Betrekkingen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "houdende goedkeuring van de voorlopige overeenstemming inzake aangelegenheden betreffende de diepzeemijnbouw met bijlagen I en II, en memorandum, tussen de Regeringen van het Koninkrijk België, de Bondsrepubliek Duitsland, de Verenigde Staten van Amerika, de Franse Republiek, het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, de Italiaanse Republiek, Japan en het Koninkrijk der Nederlanden, ondertekend te Genève op 3 augustus 1984", heeft op 16 maart 1989 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Relations extérieures, le 27 février 1989, d'une demande d'avis sur un projet de loi "portant approbation de l'arrangement provisoire concernant les questions relatives aux grands fonds marins avec annexes I et II, et mémorandum, entre les Gouvernements du Royaume de Belgique, de la République fédérale d'Allemagne, des Etats-Unis d'Amérique, de la République française, du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, de la République italienne, du Japon et du Royaume des Pays-Bas, signés à Genève le 3 août 1984", a donné le 16 mars 1989 l'avis suivant :

Met het ontwerp wordt beoogd uitwerking te doen verlenen aan het verdrag van 3 augustus 1984 waarbij België met andere landen een aantal verbintenissen heeft aangegaan in verband met de exploratie en de exploitatie van de diepzeebodem in internationale wateren.

Het verdrag houdt in dat de Belgische wetgever een vergunningenstelsel zal moeten opzetten om aan de internationaal aangegane verplichtingen tegemoet te komen. Volgens de gemachtigde ambtenaar is zodanige wet in voorbereiding.

Vermits het verdrag en de noodzakelijkerwijs erop te volgen wet bij uitsluiting regelen inhouden omtrent verrichtingen van exploratie en exploitatie buiten 's lands grondgebied en buiten de zones waarop België enige soevereiniteitsrechten heeft, is, wat de bevoegdheidsverdeling tussen de Staat en de Gewesten betreft, de aangelegenheid in haar geheel zaak van de nationale overheid.

De Raad van State ziet niet goed in waarom het boven bedoelde wetsontwerp - dat met het verdrag dermate verbonden is dat zonder wet het verdrag buiten toepassing blijft - niet samen met het thans voorliggende ontwerp wordt ingediend.

Voor het overige zijn er bij dit ontwerp geen opmerkingen te maken.

Le projet a pour objet de faire produire ses effets au traité du 3 août 1984 par lequel la Belgique a contracté avec d'autres pays certains engagements relatifs à l'exploration et à l'exploitation de la zone internationale des grands fonds marins.

Le traité implique que le législateur belge devra organiser un régime d'autorisations afin de respecter les obligations contractées sur le plan international. Selon le fonctionnaire délégué, une telle loi est en cours d'élaboration.

Comme le traité contient et que la loi qui devra nécessairement y faire suite contiendra exclusivement des règles relatives à des opérations d'exploration et d'exploitation à l'extérieur du territoire national et en dehors des zones sur lesquelles la Belgique possède quelque droit de souveraineté, la question relève dans son entier, en ce qui concerne la répartition des compétences entre l'Etat et les Régions, de la compétence de l'autorité nationale.

Le Conseil d'Etat n'aperçoit pas pour quelle raison le projet de loi susvisé - qui est si intimement lié au traité qu'en l'absence de loi celui-ci reste hors d'application - n'est pas déposé simultanément avec le présent projet.

Pour le surplus, le présent projet n'appelle pas d'observations.

---

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

de Heer : J. VERMEIRE,
Monsieur :
Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :

de Heren : F. DE KEMPENEER,
Messieurs : G. SCHRANS,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. J. DE KOSTER-MANNENS, eerste auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par Mme J. DE KOSTER-MANNENS, premier auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.